

# Lubelskie powroty Hartwizanki

Sylwia Hejno

Julia Hartwig, pisarka, tłumaczka, eseistka i wybitna współczesna poetka otrzymała dzisiaj tytuł Honorowej Obywatelki Lublina.

Ta część uroczystości (od godz. 14) odbędzie się w Trybunale Koronnym. Natomiast o godz. 17 poetka pojedzie do Teatru Osterwy na otwarte spotkanie z lublinianami. Odbierze na nim nagrodę „Kamień”, która towarzyszy festiwalowi „Miasto Poezji”. Pomysłodawcą wyróżnienia i inicjatorem przyznania Julii Hartwig honorowego obywatelstwa jest Ośrodek Brama Grodzka-Teatr NN.

Z Lublinem związana jest ważna część życia poetki – tutaj się urodziła, dorastała, chodziła do szkoły. Julia Hartwig jest siostrą znanego fotografa – Edwarda Hartwiga. Pisała wstępy do jego albumów. Wielokrotnie przebywała na zagranicznych stypendiach we Francji i w Stanach Zjednoczonych. Otrzymała także wiele nagród, m.in.: Nagrodę Ministra Kultury za całokształt dokonań, Medal Gloria Artis, czy Order Legii Honorowej – najwyższe francuskie wyróżnienie.

Jej rodzina mieszkała w Rosji. Gdy wybuchła rewolucja bolszewicka, rodzice, Maria i Ludwik Hartwigowie, musieli uciekać. Wraz z dziećmi znaleźli schronienie w Lublinie. W 1921 roku urodziła się Julia. W wierszu „Elegia lubelska” tak opisywała ówczesny wielokulturowy klimat zniszczony przez wojnę: „Lublin/ jeszcze nie kresy ale już kresy/ haftowane ręczniki na stołach święte obrazki na ścianach/ na jednych ikony na innych Jezus o płonącym sercu/ pienia nabożne w różnych językach/ i nieme powietrze w którym zastępy jęk pomordowanych (...)A ja mała wtedy dziewczynka/chłonaąca ten świat ciemny ruchliwy pełen zgiełku”.

Uczęszczała do gimnazjum im. Unii Lubelskiej. Debiutowała w 1936 roku w piśmie „W słońce”. Twórczość młodziutkiej poetki re-



Julia Hartwig

cenzował Józef Czechowicz. W czasie wojny Julia Hartwig wstąpiła do konspiracji i chodziła na tajne wykłady z romanistyki i polonistyki na UW. Potem kontynuowała naukę na KUL.

Jej dzieła były tłumaczone na wiele języków. Była czterokrotnie nominowana do Nagrody Nike. Z okazji przyjazdu Julii

Hartwig do Lublina Teatr NN przygotował tom „Powroty”. – Są tam wiersze związane z Lublinem: „Elegia lubelska”, czy „Niepotrzebne skreślić”, utwory poświęcone siostrze, matce, innym wspomnieniom. Tytuł zasugerowała pani Julia – mówi Joanna Zętar z Teatru NN. Działa także strona poświęcona poetce: [www.juliahartwig.tnn.pl](http://www.juliahartwig.tnn.pl)